



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **33**
Sitzung vom **30.05.2022**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Neue Ernennung der Mitglieder der
Zuweisungskommission aufgrund
des Art. 96 des Landesgesetzes Nr.
13 vom 17. Dezember 1998.**

**Nuova nomina dei membri della
Commissione di assegnazione in
base all'art. 96 della Legge
Provinciale n. 13 del 17 dicembre
1998.**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Ludwig Castlunger
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

30.05.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Abteilung Wohnung und Mieter

Ripartizione alloggi ed inquilinato

Neue Ernennung der Mitglieder der Zuweisungskommission aufgrund des Art. 96 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17. Dezember 1998.

Nuova nomina dei membri della Commissione di assegnazione in base all'art. 96 della Legge Provinciale n. 13 del 17 dicembre 1998.

Laut Art. 96 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998 in geltender Fassung besteht die Zuweisungskommission aus drei vom Verwaltungsrat des Wohnbauinstitutes ernannten Mitgliedern.

In base all'art. 96 della Legge Provinciale n. 13 del 17 dicembre 1998 nel testo vigente la Commissione di assegnazione è costituita da tre membri nominati dal Consiglio di Amministrazione.

Nachdem das Mitglied der Zuweisungskommission, Herr Dr. Philipp Mahlknecht nicht mehr beim Wohnbauinstitut beschäftigt ist und dessen Ersatzmitglied, Herr Dr. Werner Stuppner, zum Direktor der Mieterservicestelle Meran ernannt wurde und der Sekretär der Zuweisungskommission, Herr Walter Gamper in den Ruhestand versetzt wurde, ist es notwendig, diese Mitglieder zu ersetzen;

Dal momento che il dott. Philipp Mahlknecht non lavora più presso l'IpES e il suo membro sostitutivo il dott. Werner Stuppner, è stato nominato direttore del Centro servizi di Merano ed il segretario della commissione, il sig. Walter Gamper è stato collocato a riposo, è necessario sostituire questi come membri della commissione di assegnazione;

Herr Armin Nussbaumer und Herr Manuel Tripodi haben sich bereit erklärt, die Funktion als Zuweisungskommissionsmitglieder bzw. als Stellvertreter auszuüben.

Il sig. Armin Nussbaumer ed il signor Manuel Tripodi si sono resi disponibili di prendersi in carico la funzione di membro della Commissione di Assegnazione;

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

Als neue Mitglieder der Zuweisungskommission zu ernennen:

di nominare le seguenti persone quali nuovi membri della Commissione di assegnazione:



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

- Frau Margit Tarini, Mitarbeiterin der Gruppe Wohnungszuweisung oder einer/m von ihr ernannte/n VertreterIn, als SekretärIn für diese Kommission;
- Herrn Armin Nussbaumer als Mitglied der Zuweisungskommission und Herrn Manuel Tripodi als dessen Stellvertreter zu ernennen;
- Die übrigen Mitglieder zu bestätigen gemäß Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 44 vom 28.07.2020;
- Zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt
- la sig.ra Margit Tarini, collaboratrice del gruppo Assegnazione Alloggi oppure un/a sostituto/a nominato/a da quest'ultima, quale segretario/a di questa commissione;
- di nominare il sig. Armin Nussbaumer come membro della Commissione di Assegnazione ed il sig. Manuel Tripodi come Suo sostituto;
- di confermare gli altri membri della commissione ai sensi della deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 44 del 28.07.2020;
- di dare atto che il presente provvedimento non comporta spesa alcuna.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader